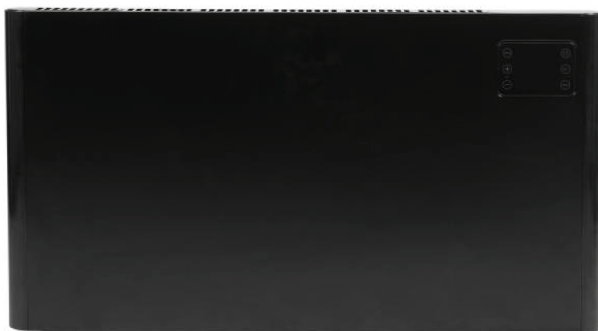
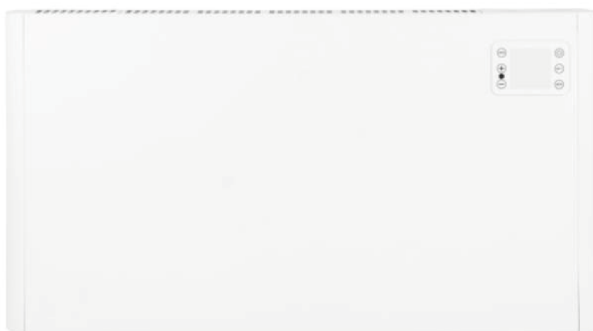


Alutherm Wi-Fi

1000 / 1500 / 2000/ 2500

Quick Guide Installation



Model: Alutherm Wi-Fi

Date: 07-08-2024

Version: v12.0

EUROM[®]
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974



NL - www.eurom.nl/handleidingen
EN - www.eurom.nl/en/manuals
DE - www.eurom.nl/de/anleitungen
FR - www.eurom.nl/fr/manuels
SV - www.eurom.nl/en/manuals

DA - www.eurom.nl/en/manuals
CZ - www.eurom.nl/en/manuals
SK - www.eurom.nl/en/manuals
RO - www.eurom.nl/en/manuals

Model:	Product code white:	Product code black:
Alutherm 1000 Wi-Fi	360714	360707
Alutherm 1000 Wi-Fi (Swiss plug)	360721	-
Alutherm 1500 Wi-Fi	360745	361087
Alutherm 1500 Wi-Fi (Swiss plug)	360752	-
Alutherm 2000 Wi-Fi	360776	360769
Alutherm 2000 Wi-Fi (Swiss plug)	360783	360738
Alutherm 2500 Wi-Fi	360790	361117

Wi-Fi thermostat (OPTIONAL)

Model:	Product code:
Wi-Fi thermostat	365764
Wi-Fi thermostat (Swiss plug)	365771
Wi-Fi thermostat USB-C	365788

NL - Verplichte waarschuwingen

Lees deze veiligheidsinstructies grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt. Onjuist gebruik kan leiden tot letsel en zorgt ervoor dat de garantie van EUROM vervalt.



WAARSCHUWING

- Gebruik deze verwarming niet in kleine ruimten als deze worden bewoond door personen die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Houd textiel, gordijnen en ander brandbaar materiaal op een afstand van minimaal 1 meter van de luchtuittlaat om het risico op brand te verkleinen.



LET OP

Sommige productonderdelen kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Let goed op wanneer er kinderen of kwetsbare personen in de buurt van het apparaat zijn.



WAARSCHUWING

Dek de verwarming niet af om oververhitting te voorkomen.

- Kinderen van drie jaar of jonger mogen niet zonder toezicht bij het apparaat in de buurt komen.
- Kinderen tussen de drie en acht jaar oud mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het op de beoogde locatie en in de normale werkingspositie is geïnstalleerd. Zij mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat hen is geleerd hoe het apparaat veilig wordt gebruikt en wat de bijbehorende risico's zijn. Kinderen tussen de drie en acht jaar oud mogen het apparaat niet op het stopcontact aansluiten, instellen, schoonmaken of onderhouden.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of met gebrek aan ervaring en kennis. Zij mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat hen is geleerd hoe het apparaat veilig wordt gebruikt en wat de bijbehorende risico's zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de servicemedewerker of iemand met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- De verwarming moet zo worden geplaatst dat schakelaars en andere bedieningselementen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon in een bad of onder een douche.
- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Gebruik deze verwarming niet als deze is gevallen.
- Gebruik deze verwarming niet als deze zichtbaar beschadigd is.

Bij vrijstaand gebruik van de Alutherm verwarming met de voetjes gemonteerd: Gebruik deze verwarming op een horizontaal en stabiel oppervlak.

Het apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting. In geval van interne oververhitting wordt de verwarming meteen uitgeschakeld. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de bron van oververhitting en laat het apparaat afkoelen. Daarna kunt u het weer gebruiken als voorheen. Gebruik het apparaat niet als de bron van de oververhitting niet kan worden gevonden of als het probleem aanhoudt. Neem in dat geval altijd contact op met uw leverancier.

Het apparaat is voorzien van een kantelbeveiliging, die ervoor zorgt dat het apparaat automatisch uitschakelt als het omvalt. Het apparaat werkt weer normaal wanneer het rechtop wordt gezet. Schakel het apparaat eerst uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer op eventuele beschadigingen voordat u het opnieuw gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed meer werkt, maar neem in dat geval altijd eerst contact op met uw leverancier.

EN - Mandatory warnings

Please read and understand these safety instructions. Incorrect use can cause injury and will void EUROM's warranty.



WARNING

- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.



CAUTION

- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



WARNING

In order to avoid overheating, do not cover the heater.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Heater must not be located immediately below a socket-outlet.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.

The device is equipped with an overheating protection, which switches it off automatically in case of internal overheating. Switch the device off, unplug the power plug, remove the source of overheating, let it cool down and use as normal. Do not use the device if the source of overheating cannot be traced or if the problem persists, but always contact your supplier.

The device is fitted with a tipping safeguard, which ensures it automatically shuts off if it tips over. When the device is returned to its upright position, it will resume functioning normally. Before reusing the device, switch it off, unplug it and check it for damage. Do not use the device if it is damaged or malfunctioning, but always contact your supplier.

DE - Zwingend erforderliche Warnungen

Bitte lesen und verstehen Sie diese Sicherheitshinweise. Eine falsche Verwendung kann zu Verletzungen führen und macht die EUROM Garantie ungültig.



WARNUNG

- Verwenden Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, eine konstante Überwachung kann gewährleistet werden.
- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 Meter zum Luftauslass.



VORSICHT

Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder oder andere schutzbedürftige Personen anwesend sind.



WARNUNG

Decken Sie die Heizung nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter zwischen 3 Jahren und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt sind oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter

zwischen 3 Jahren und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren und reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Die Heizung darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose positioniert werden.
- Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden
- Die Heizung ist so zu installieren, dass Schalter und andere Bedienelemente nicht von einer Person berührt werden können, die sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindet.
- Verwenden Sie diese Heizung bitte nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn sie heruntergefallen ist.
- Bitte nicht verwenden, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden gibt.

Bei Nutzung der freistehenden Alutherm Heizung mit montierten Standfüßen: Verwenden Sie diese Heizung auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der es bei interner Überhitzung automatisch ausschaltet. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Überhitzungsquelle, lassen Sie es abkühlen und verwenden Sie es wie gewohnt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Überhitzungsquelle nicht zurückverfolgt werden kann oder wenn das Problem weiterhin besteht. Wenden Sie sich in diesem Fall immer an Ihren Lieferanten.

Das Gerät ist mit einem Kippschutz ausgestattet, der sicherstellt, dass es sich beim Umkippen automatisch abschaltet. Wenn das Gerät wieder in die aufrechte Position gebracht wird, funktioniert es wieder normal. Schalten Sie das Gerät vor der Wiederverwendung aus, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, sondern wenden Sie sich immer erst an Ihren Lieferanten.

FR - Avertissements obligatoires

Veillez à lire et assimiler les consignes de sécurité. Toute utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et annulera la garantie EUROM.



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas ce chauffage dans de petites pièces si celles-ci sont occupées par des personnes qui ne peuvent quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.
- Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.



PRUDENCE

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le chauffage.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans ou plus et de moins de 8 ans ne peuvent allumer/éteindre le dispositif que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue, qu'ils font l'objet d'une surveillance ou qu'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation du dispositif en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans ou plus et de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à brancher, régler et nettoyer le dispositif ou effectuer l'entretien.
- Ce dispositif peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'ils fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation du dispositif en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le dispositif. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le chauffage ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Le chauffage doit être installé de manière à ce que les commutateurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou sous la douche.
- N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas ce chauffage s'il a fait l'objet d'une chute.
- N'utilisez pas ce chauffage si celui-ci présente des signes visibles de dommage.

En cas d'utilisation du radiateur Alutherm en position indépendante avec les socles montés : Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable.

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe, qui l'éteint automatiquement en cas de surchauffe interne. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation, supprimez la cause de la surchauffe, laissez-le refroidir et utilisez-le normalement. N'utilisez pas l'appareil si la cause de la surchauffe ne peut être localisée ou si le problème persiste. Dans ce cas, contactez toujours votre fournisseur.

L'appareil est doté d'une protection de basculement qui éteint automatiquement l'appareil quand celui-ci bascule. L'appareil fonctionne à nouveau normalement lorsqu'il est remis en position verticale. Avant de réutiliser l'appareil, éteignez-le, débranchez-le et vérifiez

qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou qu'il présente un dysfonctionnement. Dans ce cas, contactez toujours votre fournisseur.

SV - Obligatoriska varningar

Läs och förstå dessa säkerhetsinstruktioner. Felaktig användning kan orsaka personskada och kommer att ogiltigförklara EUROM:s garanti.



VARNING

- Använd inte denna enhet i små utrymmen när där finns personer som inte kan lämna utrymmet på egen hand, försävt inte ständig översyn utövas.
- För att minska brandrisken ska textilier, gardiner och alla andra lättantändliga material hållas på ett minsta avstånd av 1 m från luftutloppet.



FÖRSIKTIGHET

Vissa delar på denna produkt kan bli mycket varma och förorsaka brännskador. Ägna särskild uppmärksamhet i händelse att barn och känsliga personer närvarar.



VARNING

För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

- Barn på upp till tre år ska hållas på avstånd för så vitt de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn på mellan tre och åtta år får endast sätta på/stänga av apparaten under förutsättning att den har placerats eller installerats i avsett driftläge och att de övervakas eller har undervisats vad gäller användning av apparaten på ett säkert sätt samt förstår de faror som ingår. Barn på mellan tre och åtta år får inte ansluta, reglera eller rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
- Apparaten kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala kapaciteter, liksom obefintlig erfarenhet och kunskap om de har givits övervakning eller anvisningar vad gäller apparatens användning på ett säkert sätt samt förstår de risker som innefattas. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Värmaren får inte placeras omedelbart nedanför ett eluttag.
- Om elsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, dennes tjänsterepresentant eller likaledes kvalificerade personer för att förhindra risker.
- Värmaren ska installeras så att omkopplare och andra reglage inte kan beröras av en person som befinner sig i badkaret eller duschen.
- Använd inte denna värmare i omedelbar närhet till badkar, dusch eller simbassäng.
- Använd inte denna värmare om den har fallit.
- Använd inte denna värmare om det finns synliga tecken på skador på värmaren.

Vid användning av fristående Alutherm-värmare med piedestaler monterade: Använd denna värmare på en vågrät och stabil yta.

Enheden är utrustad med ett överhettningsskydd, som stänger av den automatiskt i händelse av inre överhettning. Stäng av enheten, ta ur elkontakten, avlägsna överhettningsskällan, låt den svalna av och använd den som vanligt. Använd inte enheten om överhettningsskällan inte kan spåras eller om problemet kvarstår, utan kontakta alltid leverantören.

Enheden är utrustad med ett tippningsskydd som säkerställer att den stängs av automatiskt i händelse av tippning. När enheten återförs till stående läge kommer den att återta normal funktion. Innan du använder enheten igen, stäng av den, koppla ur den och kontrollera den med avseende på skada. Använd inte enheten om den är skadad eller fungerar dåligt, utan kontakta alltid leverantören.

DA - Obligatoriske advarsler

Sørg for at have læst og forstået disse sikkerhedsinstruktioner. Forkert brug kan forårsage skade og vil ugyldiggøre EUROMs garanti.



ADVARSEL

- Brug ikke denne varmer i små rum, hvor der opholder sig personer, der ikke er i stand til at forlade rummet alene, medmindre der er konstant tilsyn.
- For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner eller andet brændbart materiale holdes mindst 1 meter fra luftudtaget.



FORSIGTIG

Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær ekstra opmærksom, hvis der er børn og sårbare mennesker til stede.



ADVARSEL

For at undgå overophedning må du ikke dække varmeren.

- Børn på under 3 år skal holdes væk fra apparatet, medmindre de er under kontinuerligt opsyn.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, forudsat at det er anbragt eller installeret i den tilsigtede normale driftsposition, og de er overvåget eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn i alderen fra 3 til 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Varmeren må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

- Varmeren skal installeres, så afbrydere og andre kontrolenheder ikke kan berøres af en person i badet eller brusebadet.
- Brug ikke varmeren i umiddelbar nærhed af et badekar, et brusebad eller en swimmingpool.
- Brug ikke varmeren, hvis den er blevet tabt.
- Må ikke anvendes, hvis der er synlige tegn på beskadigelse af varmeren.

Ved brug af Alutherm-varmeren fritstående med sokler monteret: Brug denne varmer på en vandret og stabil overflade.

Enheden er udstyret med en overophedningsbeskyttelse, som slukker automatisk i tilfælde af intern overophedning. Sluk for enheden, tag stikket ud, fjern kilden til overophedning, lad den køle af, og brug som normalt. Brug ikke enheden, hvis kilden til overophedning ikke kan spores, eller hvis problemet fortsætter, og kontakt altid din leverandør.

Enheden er udstyret med et væltebeskyttelsessystem, som sikrer, at enheden automatisk slukker, hvis den vælter. Når enheden vender tilbage til sin opretstående stilling, genoptages funktionen som normalt. Før du bruger enheden igen, skal du slukke for den, tage stikket ud og kontrollere, om den er beskadiget. Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget eller udviser funktionssvigt, men kontakt da altid din leverandør.

CZ - Povinné varování

Přečtěte si prosím pozorně tyto bezpečnostní pokyny. Nesprávné používání může způsobit zranění a zneplatní záruku společnosti EUROM.



Varování

- Pokud není k dispozici neustálý dozor, nepoužívejte toto zařízení v malých místnostech, ve kterých jsou osoby, které nejsou samy schopné místnost opustit.
- Textilie, závěsy a jakýkoli jiný hořlavý materiál by měl být vzdálený alespoň 1 metr od vzduchové mřížky, aby se snížilo nebezpečí požáru.



Upozornění

Některé části zařízení se mohou během provozu velice zahřát a způsobit popáleniny. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, zejména pokud jsou v blízkosti děti a zranitelné osoby.



Varování

Zařízení nepřikrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.

- Děti mladší 3 let by se neměly pohybovat blízko topidla, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Děti od 3 do 8 let mohou zařízení zapínat/vypínat, pouze pokud je umístěné nebo namontované v běžné provozní poloze a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat a rozumí možným rizikům. Děti od 3 do 8 let nesmí zařízení zapojovat do zásuvky, upravovat nastavení, čistit jej ani provádět jeho údržbu.

- Zařízení mohou ovládat děti od 8 let a osoby se sníženými pohybovými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a rozumí možným rizikům. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu.
- Topidlo nesmí být umístěné přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Pokud je přírodní kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním pracovníkem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.
- Topidlo je třeba nainstalovat tak, aby na spínače a další ovládací prvky nedosáhly osoby ve vaně nebo sprše.
- Topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Topidlo nepoužívejte, pokud došlo k jeho pádu.
- Topidlo nepoužívejte, pokud je viditelně poškozené.

Při použití volně stojícího ohřívače Alutherm s namontovanými nožkami: Topidlo umístěte na horizontální stabilní povrch.

Zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. V případě vnitřního přehřátí se automaticky vypne. Zařízení vypněte, odpojte ze zásuvky, odeberte zdroj přehřátí, nechte zchladnout a pak používejte běžným způsobem. Zařízení nepoužívejte, pokud nelze najít zdroj přehřátí nebo pokud problém přetrvává. V takovém případě vždy kontaktujte dodavatele.

Zařízení je vybaveno ochranou proti převrácení, která zajišťuje, že se zařízení při převrácení automaticky vypne. Když se zařízení znovu postaví do svislé polohy, bude zase normálně fungovat. Před dalším používáním zařízení vypněte, odpojte ze zásuvky a zkontrolujte, jestli není poškozené. Pokud je zařízení poškozené nebo funguje nesprávně, nepoužívejte jej, ale vždy kontaktujte dodavatele.

SK - Povinné upozornenia

Prečítajte si tieto bezpečnostné pokyny a oboznámte sa s nimi. Nesprávne použitie môže spôsobiť zranenie a povedie k strate platnosti záruky EUROM.



UPOZORNENIE

- Tento ohrievač nepoužívajte v malých miestnostiach, kde sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné sami opustiť danú miestnosť, okrem prípadov, ak sú pod neustálym dozorom.
- Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte textílie, závesy alebo akýkoľvek iný horľavý materiál v minimálnej vzdialenosti 1 m od výstupu vzduchu.



VÝSTRAHA

Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť sa musí venovať, ak sú prítomné, deti a zraniteľné osoby.



UPOZORNENIE

Aby sa predišlo prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.

- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať mimo dosahu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú zapínať/vypínať zariadenie len za predpokladu, že bolo umiestnené alebo nainštalované v určenej normálnej prevádzkovej polohe a že boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie zapájať, regulovať ani čistiť, ba ani vykonávať používateľskú údržbu.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto zariadenia a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod elektrickou zásuvkou.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zástupca servisu, alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ohrievač musí byť nainštalovaný tak, aby sa spínačov a iných ovládacích prvkov nemohla dotknúť osoba vo vani alebo v sprche.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Tento ohrievač nepoužívajte, ak spadol.
- Nepoužívajte ohrievač, ak má viditeľné známky poškodenia.

Pri používaní voľne stojaceho ohrievača Alutherm s namontovanými podstavcami: Tento ohrievač používajte na horizontálnom a stabilnom povrchu.

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu, ktorá ho pri vnútornom prehriatí automaticky vypne. Zariadenie vypnite, odpojte napájací kábel, odstráňte príčinu prehrievania, nechajte ho vychladnúť a potom ho používajte zvyčajným spôsobom. Zariadenie nepoužívajte, ak nie je možné zistiť zdroj prehrievania alebo ak problém pretrváva, vždy sa však obráťte na svojho dodávateľa.

Zariadenie je vybavené ochranným mechanizmom pri preklopení, ktoré zaručuje jeho automatické vypnutie v prípade preklopenia. Po návrate zariadenia do vzpriamenej polohy sa obnoví jeho normálna prevádzka. Pred opätovným používaním zariadenia zariadenie vypnite, odpojte zo siete a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo nefunguje, ale vždy kontaktujte dodávateľa.

RO - Atenționări obligatorii

Vă rugăm să citiți și să înțelegeți aceste instrucțiuni de siguranță. Utilizarea incorectă poate cauza vătămări și va anula garanția EUROM.



AVERTISMENT

- Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici, atunci când sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să iasă din acestea pe cont propriu, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, draperiile sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de orificiul de evacuare a aerului.



ATENȚIE

Unele componente ale acestui produs se pot încălzi puternic și pot provoca arsuri. O atenție deosebită trebuie acordată atunci când sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.



AVERTISMENT

Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.

- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au beneficiat de supraveghere sau de instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și 8 ani nu trebuie să branșeze, regleze și să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Încălzitorul nu trebuie să fie amplasat imediat sub o priză de curent.
- Pentru a evita pericolele, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător, de către reprezentantul de service sau de către persoane calificate în domeniu.
- Încălzitorul trebuie să fie instalat astfel încât comutatoarele și alte comenzi să nu poată fi atinse de o persoană aflată în cadă sau sub duș.
- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați acest încălzitor dacă a suferit căzături.
- Nu utilizați acest încălzitor dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.

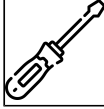
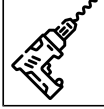
Când utilizați aeroterma Alutherm în mod autonom cu suporturile montate: Poziționați încălzitorul pe o suprafață orizontală și stabilă.

Aparatul este dotat cu o protecție la supraîncălzire care îl oprește automat în caz de supraîncălzire internă. Opriți aparatul, deconectați ștecherul, scoateți sursa de supraîncălzire, lăsați-l să se răcească și apoi folosiți-l normal. Nu utilizați aparatul dacă sursa de supraîncălzire nu poate fi localizată sau dacă problema persistă și contactați întotdeauna furnizorul dvs.

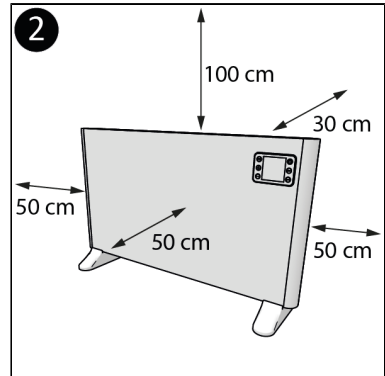
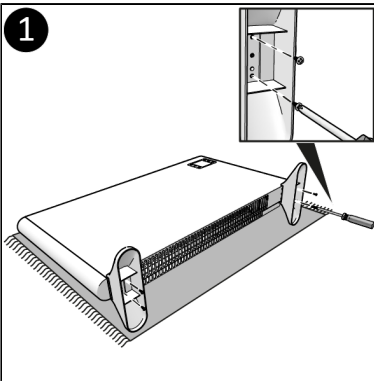
Dispozitivul este prevăzut cu un sistem de siguranță împotriva răsturnării, care asigură oprirea automată în caz de răsturnare. Când dispozitivul este readus în poziția verticală, acesta își va relua funcționarea în mod normal. Înainte de a refolosi dispozitivul, opriți-l, deconectați-l de la priză și verificați-l pentru a identifica eventuale deteriorări. Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos, ci contactați furnizorul.



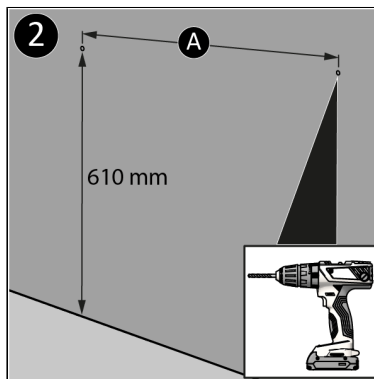
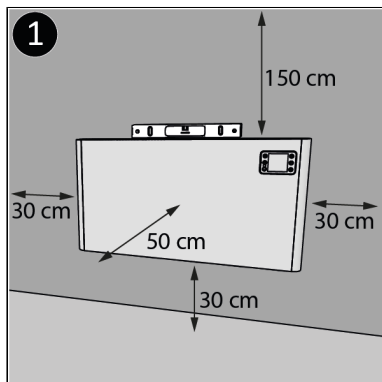
1. Assembly



Mounting on pedestals

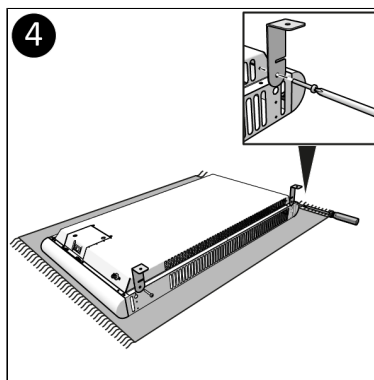
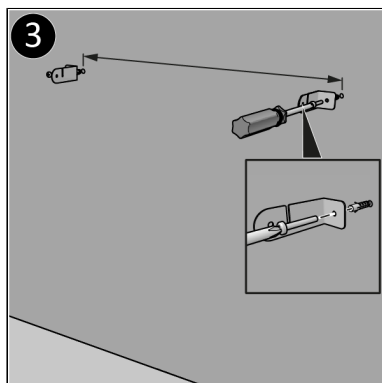


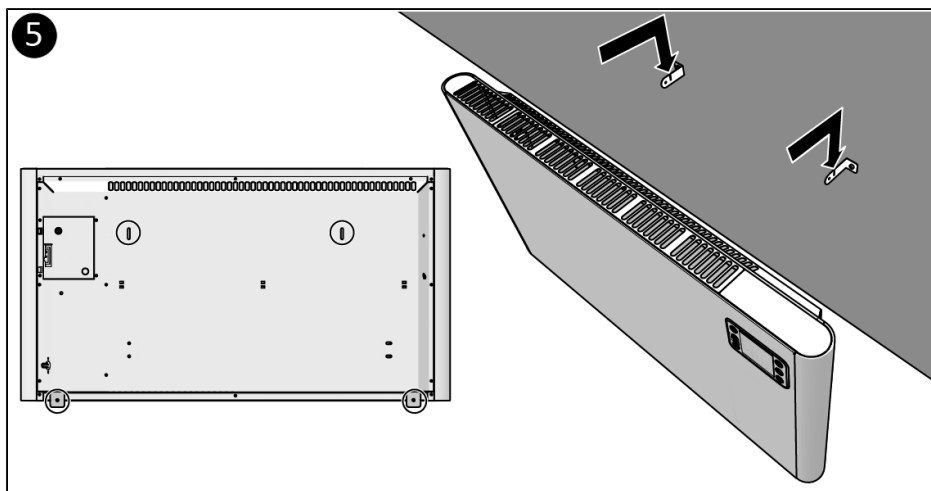
Wall mounting



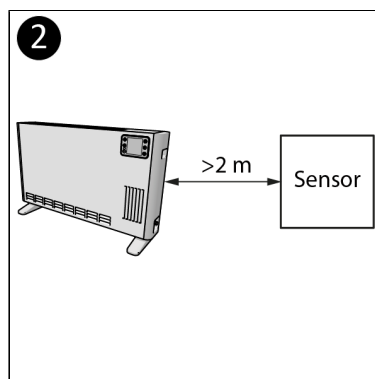
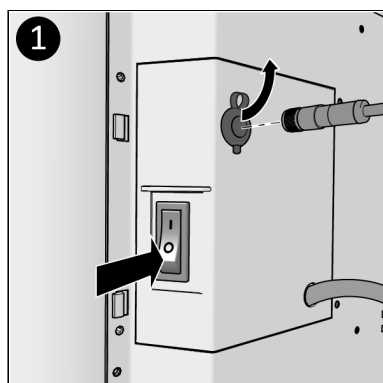
STEP 2 POS. A:

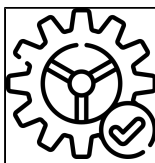
- Alutherm 1000: 255 mm;
- Alutherm 1500: 400 mm;
- Alutherm 2000: 563 mm;
- Alutherm 2500: 655 mm.





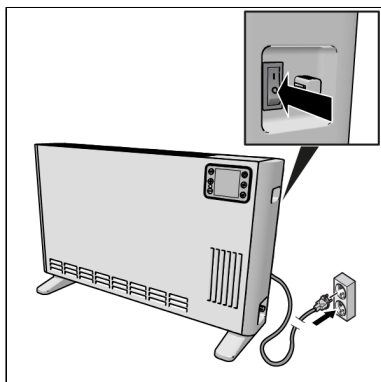
Temperature sensor (optional)



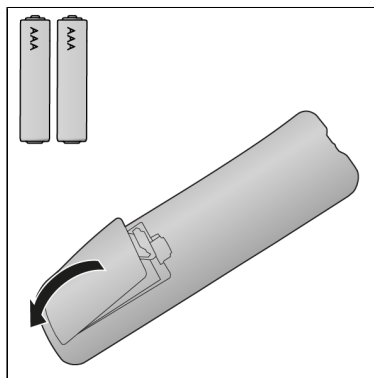


2. Operation

Operation

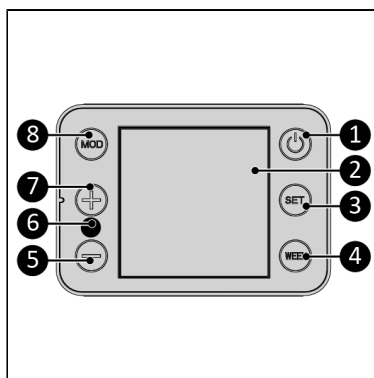


Remote control



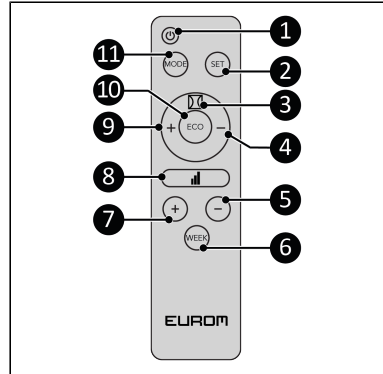
Control panel

1. ON/OFF button
2. LED display
3. SET button
4. WEEK button
5. Minus button
6. Remote control receiver
7. Plus button
8. MOD button



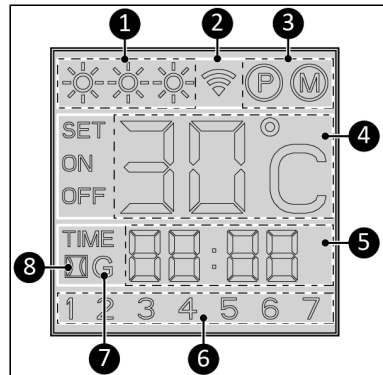
Remote control

1. ON/OFF button
2. SET button
3. Open window detection button
4. Circle minus button
5. Minus button
6. WEEK button
7. Plus button
8. Heat capacity button
9. Circle plus button
10. ECO button
11. Mode button

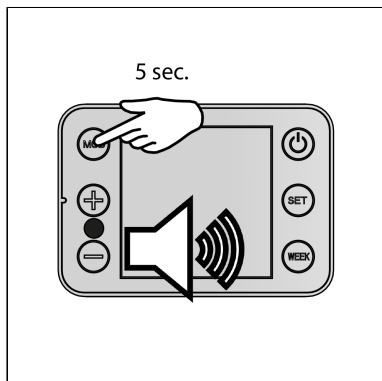


LED display

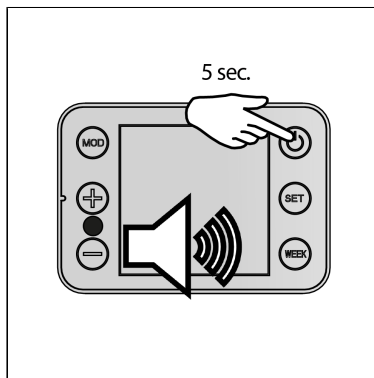
1. Low/medium/high indicator
2. Wi-Fi
3. Program/manual function
4. Temperature
5. Time
6. Day
7. Connected to Wi-Fi thermostat
8. Open window detection



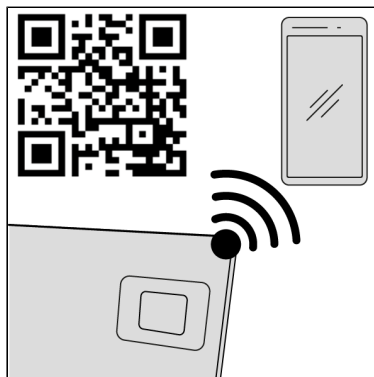
Wi-Fi reset



Wi-Fi off



Eurom Smart App Manual



NL - Afdanken



Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. U moet oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat horen en lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder ze te vernietigen, scheiden voordat u ze inlevert bij een inzamelpunt. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikte apparaat wilt inleveren, gebruik dan de inlever- en inzamelsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor een milieuveilige recycling.

EN - Disposal



This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. You must separate old batteries and accumulators that are not enclosed by the old device and lamps that can be removed from the old device without destroying them before handing them over to a collection point. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

DE - Abfall- entsorgung



Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Altbatterien und -akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entfernt werden können, ohne es zu zerstören, müssen Sie vor der Abgabe an einer Sammelstelle trennen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelssysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Dieser kann das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.

FR - Élimina- tion



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Vous devez séparer les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas inclus dans l'ancien appareil et les lampes qui peuvent être retirées de l'ancien appareil sans les détruire avant de les remettre à un point de collecte. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour le recycler en toute sécurité pour l'environnement.

SV - Avfall- shantering



Denna märkning anger att denna produkt inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall inom hela EU. Du måste separera gamla batterier och ackumulatorer som inte är inneslutna i den gamla enheten och lampor som kan tas bort från den gamla enheten utan att förstöra dem innan du lämnar dem till ett insamlingsställe. För att förhindra eventuella skador på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna din använda enhet, använd retur- och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.

DA - Bortskaffelse



Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. Du skal adskille gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er indkapslet i den gamle enhed, og lamper, der kan fjernes fra den gamle enhed uden at ødelægge dem, før du afleverer dem til et indsamlingssted. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal du genbruge det ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Hvis du vil returnere din brugte enhed, skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt med til miljømæssig sikker genbrug.

CZ - Likvidace



Toto označení znamená, že tento výrobek by neměl být likvidován společně s ostatními odpady z domácností v celé EU. Staré baterie a akumulátory, které nejsou přiloženy ke starému zařízení, a světelné zdroje, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení, musíte před odevzdáním do sběrného místa oddělit. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte tak udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte systémy pro vrácení a sběr nebo se obraťte na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Ti mohou tento výrobek převzít k ekologicky bezpečné recyklaci.

SK - Likvidácia



Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným odpadom z domácností v celej EÚ. Staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú priložené k starému zariadeniu, a svetelné zdroje, ktoré sa dajú zo starého zariadenia vybrať bez toho, aby sa zničili, musíte pred odovzdaním na zberné miesto oddeliť. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy na vrátenie a zber odpadu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Tí môžu tento výrobok prevziať na environmentálne bezpečnú recykláciu.

RO - Eliminarea



Acest marcată indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Trebuie să separați bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt incluși în dispozitivul vechi și lămpile care pot fi scoase din dispozitivul vechi fără a le distruge înainte de a le preda unui punct de colectare. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați retailerul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia pot lua acest produs pentru reciclare în condiții de siguranță pentru mediu.

Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, The Netherlands

T: (+31) 038 385 43 21

E: info@eurom.nl

I : www.eurom.nl

Model: Alutherm Wi-Fi

Date: 07/08/2024

Version: v12.0

EUROM[®]

POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974